

image not found or type unknown



В современном мире знание иностранных языков является, чуть ли не обязательным условием, успешной адаптации. Мы живём не в закрытом пространстве, а в мире глобальной коллаборации стран. Многие бизнес процессы завязаны на взаимодействии представителей из разных стран. Интернет расширяет наши возможности взаимодействия, предоставляя нам шанс взаимодействовать с любыми источниками знаний во всем мире.

С самого начала перевод выполнял важнейшую социальную функцию, делая возможным межъязыковое общение людей. Распространение письменных переводов открыло людям широкий доступ к культурным достижениям других народов, сделало возможным взаимодействие и взаимообогащение литератур и культур.

Перевод – это сложное многогранное явление, отдельные аспекты которого могут быть предметом исследования разных наук. В рамках переводоведения изучаются психологические, литературоведческие, этнографические и другие стороны переводческой деятельности, а также история переводческой деятельности в той или иной стране или странах.

Изучение одного-двух иностранных языков, безусловно расширяет границы взаимодействия, однако не закрывает проблему понимания всех возможных источников. Переводы документации, инструкций, текстов книг и многое другое с различных мировых языков было бы невозможным или требовало задействовать огромное количество дорогостоящих ресурсов, если бы не современные IT разработки, а именно программы-переводчики. Благодаря современным программам-переводчикам, у пользователей появляется уникальная возможность переводить слова, предложения и целые тексты в режиме реального времени, при помощи одного клика.

На сегодняшний день существует множество онлайн-сервисов, которые позволяют быстро перевести требуемый текст на множество языков мира.

Традиционными лидерами рынка машинного перевода являются современные программы-переводчики:

1. **ABBYY Lingvo**

АВВУ Lingvo – лучшая программа для перевода. Это первый электронный словарь, который поддерживает перевод на четырёх языках: английском, немецком, украинском и польском. Это коллекция из 11 современных электронных словарей, доступных как пользователям персональных компьютеров, так и смартфонов.

АВВУ Lingo содержит словари, изданные известными авторами и издателями по всему миру, такими как Collins и Oxford. Спектр словарей дополняется обширными пояснениями на английском, немецком и украинском языках. Все источники были разработаны или обновлены в 2005-2008 годах. АВВУ Lingvo гарантирует высокое качество и точность переводов. Продукт предназначен для людей, которые вынуждены работать с иностранными языками на работе или учёбе, или просто изучают новый язык.

1. **Babylon**

Babylon – это современная программа-переводчик, которая переводит слова и предложения с поддержкой самых популярных в мире языков. Он также может переводить сайты и произносить слова. Babylon – это словарь с произношением и модуль для перевода предложений, текстов и веб-сайтов. Его перевод на русский язык не идеален, поэтому, если у нас есть постоянный доступ к Интернету, стоит рассмотреть альтернативный вариант в виде переводчика Google.

1. **Free Language Translator**

Free Language Translator – это универсальный переводчик, который использует технологию Google Translate. Благодаря этому мы можем перевести текст, выбрав один из 50 языков! Программа сама может определить язык, на котором написан текст, и оценить точность перевода. Free Language Translator предлагает возможность создать личный словарь с исправленным переводом. Эта функция весьма полезна, потому что технология Google Translate далеко не идеальна. Он эффективен, когда нужно понять общий смысл текста. Если нужен точный перевод, приложение не выделяется особой эффективностью. Софт очень прост в использовании. Вы можете ввести текст для перевода вручную, вставить из буфера обмена или загрузить из файла. Free Language Translator поддерживает самые популярные форматы текстовых файлов: PDF, DOC, RTF, HTML и TXT. К сожалению, импорт не всегда работает корректно. Одним словом, это идеальный переводчик для экстремальных ситуаций, когда нужен переводчик с экзотических языков.

1. **Translatelt!**

Translatelt! является очень хорошим переводчиком для Mac OS X. Он поддерживает множество языков, включая английский, немецкий, французский, испанский и русский. Приложение позволяет переводить с русского и английского на любой доступный язык и наоборот. Большим преимуществом является отличная интеграция с системой. Например, каждое слово может быть переведено путём его ввода, вставки, перетаскивания в область окна программы или перемещения курсора.

1. **Dicter**

Dicter – полезная программа для прямого перевода текстов из веб-браузеров и любых других программ, работающих в ОС Windows. Приложение предлагается пользователям совершенно бесплатно. Эта программа была разработана таким образом, что обеспечивает простое и быстрое интуитивное обслуживание.

1. **Easy Translator**

Easy Translator (преемник Ace Translator) – небольшая, удобная программа, благодаря которой можно переводить текст с одного из 91 поддерживаемых языков (включая, конечно, русский и английский) на любой другой. На многих языках также доступна функция TTS, которая представляет собой перевод текста в речь. Программа использует онлайн-переводческие системы и позволяет легко переводить содержимое веб-сайтов, чатов или электронных писем. Ace Translator также может быть очень полезен для людей, изучающих иностранные языки. Программа Easy Translator полностью адаптирована к потребностям современных пользователей и очень проста в использовании.

Заключение.

Работу современных специалистов-переводчиков уже тяжело представить без средств машинного перевода. Каким бы ни был уровень знания языка, при работе с обширной документацией программные средства перевода выступают незаменимыми помощниками. Кроме того, с их помощью обучение языку, усвоение правил и фразеологизмов становится в разы успешнее.